

## Lektion 12: Mein Blog (Minun blogini)

Tässä kappaleessa tutustut Tomi Aallon elämään Zürichissä ja opit lisää Sveitsistä.

(rivit 1-2) Im Deutschunterricht soll Tomi Aalto einen Blogtext **schreiben**. Saksan kursilla Tomi Aallon pitää kirjoittaa blogi-teksti.

Huomaa sanajärjestys, kun lauseessa on kaksi verbiä: pääverbi on lauseessa viimeisenä.

**Taivuta modaaliapuverbi *sollen* kaikissa persoonissa. Mitä muita modaaliapuverbejä on? Kts. oppikirja s. 194.**

**Selitä kurssikaverillesi, miksi ensimmäisessä lauseessa on artikkeli ”*einen*” (Blogtext)?**

(rivi 2) Das Blogprojekt **dauert** eine Woche. *Blogi-projekti kestää yhden viikon.*

dauern = kestää. **Miten sanot perfektissä ”Projekt kesti viikon.”?**

(rivit 2-4) Alle Kursteilnehmer sollen ein Online-Tagebuch führen und **über** ihre Erlebnisse **schreiben**. *Kaikkien kursille osallistuvien on pidettävä online-päiväkirjaa ja kirjoitettava kokemuksistaan.*

Verbi **führen** tarkoittaa tavallisesti ”johtaa”.

Verbin **schreiben** kanssa käytetään prepositiota **über** (+ *akkusatiivi*), kun ilmaistaan, että mistä kirjoitetaan.

Sananmuodostuksesta: **der Teilnehmer,-** ”osallistuja” ja **teil/nehmen** ”osallistua” sekä **das Erlebnis,-se** ”kokemus” ja **erleben** ”kokea”.



(rivi 5) **25.10.** Die Schweiz ist **bekannt für ihre** Berge. *Sveitsi on tunnettu vuoristaan.*

Adjektiivin **bekannt** kanssa käytetään prepositiota **für**, kun halutaan ilmaista, että mistä joku on tunnettu.

Omistuspronomini on **ihr/ihre**, koska viitataan **die-**sukuiseen sanaan (*die Schweiz*), ja pidempi muoto monikon vuoksi (*Berge*).

**Miten sanot ”Maa on tunnettu vuoristaan.”? (das Land)**

(rivit 5-6) Und schweizerische Spezialitäten schmecken lecker, aber ...

*Ja sveitsiläiset erikoisuudet maistuvat herkullisilta, mutta ...*

Adjektiivi taipuu aina substantiivin edellä. Monikon epämääräisessä muodossa adjektiivin päätte on **-e**.

(rivi 7) ... Schokolade ist nicht alles. ... *suklaa ei ole kaikki.*

(rivi 7-8) Gestern **habe** ich zum ersten Mal Käsefondue **probiert**. *Eilen maistoin ensimmäisen kerran juusto-fondueta.*

**Miksi perfektilause (partisiipin perfekt ) on ilman ge-etuliitettä (probiert)?**

Oppikirjan viimeisessä kappaleessa opit vielä **haben-** ja **sein-**verbien imperfektin. Saksan puhekielessä perfekti on tavallisin menneen ajan aikamuoto. Verbejä **haben** ja **sein** käytetään kuitenkin imperfektissä.

(rivi 8) Es **war** sehr lecker. *Se oli hyvin herkullista.*

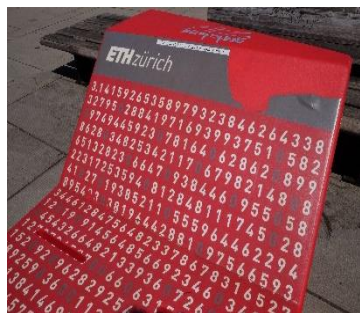
Tässä on **sein-**verbin yksikön 3. persoonan imperfekti. Yksikön 1. ja 3. persoonassa ei ole persoonapäätteitä ja ne ovat identtiset.

(rivi 9) „Das ist eigentlich ein Wintergericht“, ... „*Se on oikeastaan talviruoka*“, ...  
das Gericht, -e = ruokalaji

(rivit 9-10) ... **hat** uns ein Kellner **erzählt**. ... **kertoi** meille yksi tarjoilija.

**Miksi perfektilause (partisii-pin perfekti) on ilman ge-etuliitettä (erzählt)?**

Pronominin **wir** (*me*) datiivimuoto on **uns**. **Luettele kaikki datiivin persoonapronominit.**  
Kts. oppikirja s. 200.



(rivit 11-12) **26.10.** „**Hattest** du eigentlich *den Wunsch*, in Zürich zu studieren?“, ... „**Oli** *sinulla* oikeastaan *toiveena* opiskella Zürichissä?“, ...

Tässä on **haben-**verbin yksikön 2. persoona imperfektissä, ja tämän verbin kanssa tulee akkusatiivi (*den Wunsch*).

(rivi 12) ... **hat** mich ein Freund **gefragt**. ... **kysyi** yksi ystävä *minulta*.

(rivi 13) Ja, ich **hatte** den Wunsch, ... *Kyllä, minulla oli se toiveena*, ...

Tässä on **haben-**verbin yksikön 1. persoonan imperfekti. Yksikön 1. ja 3. persoonassa ei ole persoonapäätteitä ja ne ovat identtiset.

(rivit 13-14) ... denn die ETH **hat** mich **interessiert** ... *sillä ETH (Zürichin teknillinen korkeakoulu) kiinnosti minua (on kiinnostanut minua)* ...

**Miksi perfektilause (partisii-pin perfekti) on ilman ge-etuliitettä (hat mich interessiert)?**

**Yllä kuva ETH:n polyterassilta. Lyhenne ETH tarkoittaa die Eidgenössische Technische Hochschule. Saksan adjektiivi ”eidgenössisch” (valaliittolainen) viittaa Sveitsiin. Zürichin teknillisen korkeakoulun englanninkielinen nimi on Swiss Federal Institute of Technology.**

(rivit 14-15) ... und der Wintersport ist auch wichtig für mich. ... *ja talviurheilu on myös tärkeää minulle*.

(rivi 15) Nun lebe **ich** schon ein paar Monate hier. *Nyt olen elänyt täällä jo pari kuukautta*.

Saksan preesens voidaan kääntää suomeen perfektillä, kun tekeminen jatkuu. Tämän opit jo kirjan ensimmäisessä kappaleessa, kun Hanna Lahti kertoo asuneensa Wienissä jo kaksi vuotta. **Ich wohne ja schon zwei Jahre hier.**

(rivit 15-16) Ich **habe** noch nicht so viele Schweizer **kennen gelernt**, aber ... *En ole vielä oppinut tuntemaan niin paljon sveitsiläisiä, mutta...*

Huomaa kieltosanan paikka: **noch nicht** (ei vielä) ja **nicht mehr** (ei enää).

(rivit 17-18) ... (aber) Studenten und Studentinnen **aus aller Welt** schon! ... (mutta) kyllä opiskelijoita **kaikkialta maailmasta!**

(rivit 19-20) **27.10.** Zürich und seine Umgebung gefallen **mir** und **meinen Freunden**. *Zürich ja sen ympäristö miellyttävät minua ja ystäviäni.*

Kaikki kaupunginnimet ovat **das**-sukuisia ja sen vuoksi omistuspronominina on **sein/seine**. Tässä on pidempi muoto, koska se viittaa **die**-sukuiseen sanaan.

Verbi **gefallen** vaatii datiiivia ja sen vuoksi persoonapronomini ja substantiivi ovat datiiivissa: **mir** ja **meinen Freunden**.



(rivit 20-21) Der Uetliberg ist immer **einen Besuch wert**. *Uetliberg on aina vierailun arvoinen.*

(rivit 21-22) Wir **waren** am Wochenende dort. *Me olimme viikonloppuna siellä.* Tässä on **sein**-verbin monikon 1. persoonan imperfekti.

(rivi 22) Wir **sind** lange **gewandert** ... *Vaelsimme kauan ...*

### **Miksi yllä oleva perfektilauseessa on sein-apuverbi?**

(rivit 22-23) ... und wir **hatten** viel Spaß. ... *ja meillä oli hyvin hauskaa.*

(rivi 23) Die Aussicht ist toll. *Näköala on hieno.*

(rivit 23-24) Der Uetliberg ist mein Lieblingsausflugziel. *Uetliberg on minun lempiretkikohde.*

(rivi 25) **28.10.** Die Stadt hat viele Gesichter. *Kaupungilla on monet kasvot.*

(rivit 25-26) Zürich-West **hat** mich sofort **begeistert**. *Zürich-West innosti minua heti.*

### **Miksi perfektilauseessa ei ole ge-etuliitettä?**

(rivit 26-27) Es **war** mal ein Industriegebiet, ... *Se oli ennen teollisuusalue ...*

Tämä on nyt jo tuttu **sein**-verbin yksikön 3. persoonan imperfekti. Sillä ei ole persoonapäätettä.

(rivit 27-28) ... aber heute gibt es **keine** Fabriken mehr. ... *mutta nykyään ei ole enää tehtaita.*

(rivi 28) Der Stadtteil ist lebendig und trendy. *Kaupunginosa on elävä ja trendikäs.*



(rivit 28-30) Das Helsinki-Klub-Gebäude **war** früher eine Lkw-Garage. *Helsinki-klubin rakennus oli aikaisemmin kuorma-autotalli.*

(rivi 30) Dort **war** ich schon mehrmals. *Siellä olen ollut jo useamman kerran.*

Tässä on **sein**-verbin yksikön 1. persoonan imperfekti.

**Yllä kuva Zürich-West-kaupunginosassa sijaitsevasta Helsinki-klubista.**

(rivit 30-31) Der Klub ist für mich Medizin gegen Heimweh! *Klubi on minulle lääkettä kotikävää vastaan.*

(rivi 32) **29.10.** Meine Freunde **waren** gestern überrascht. *Minun ystäväni olivat eilen yllättyneitä.*

Tämä on **sein**-verbin monikon 3. persoonan imperfekti.



(rivi 33) Wir **haben** nämlich im Zürichsee **gebadet**. *Me uimme nimittäin Zürichjärvessä.*

(rivit 33-34) Ende Oktober! *Lokakuun lopussa!*

(rivi 34) Aber alle **hatten** richtig Spaß. *Kaikilla oli tosi hauskaa.*

**Yllä kuva Zürichjärvestä. Kaupunki jää kuvan vasemmalle puolelle.**

(rivit 34-35) Man weiß ja, dass die Stadt viel bieten kann. *Sehän tiedetään, että kaupunki voi tarjota paljon.*

Tässä tapaavat ensimmäisen kerran saksan kielen sivulauseen. Konjunktio **dass** (=että) aloittaa sivulauseen ja verbit tulevat sivulauseen loppuun: pääverbi toiseksi viimeiseksi ja taivutettu apuverbi viimeiseksi. Sivulauseista opit lisää kirjasarjan toisessa osassa.

Huom! Sanoilla **aber** (=mutta), **denn** (=sillä) ja **sondern** (=vaan) alkavat lauseet eivät ole sivulauseita, vaan niillä on tavallinen päälauseen sanajärjestys.

Ich weiß, **aber** die Stadt **kann** viel **bieten**. *Minä tiedän, mutta kaupunki voi tarjota paljon.*



(rivit 35-36) Es war richtig, nach Zürich zu kommen. *Oli oikein tulla Zürichiin.*

(rivit 36-37) Es ist ein großes Plus, wie die Schweizer Flagge. *Se on iso plussa, kuten Sveitsin lippu.*

**Kertaa vielä kappaleen sanasto (s. 178) sekä Sprechen wir mal-osio (s. 179).**